

TERMS OF USE FOR THIRD-PARTY INTEGRATIONS

УСЛОВИЯ ИНТЕГРАЦИИ С ПЛАТФОРМАМИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

УСЛОВИЯ ИНТЕГРАЦИИ С ПЛАТФОРМАМИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ Версия: 1.0 Дата введения в действие - 14 октября 2019		TERMS OF USE FOR THIRD PARTY INTEGRATIONS Version: 1.0 Effective date: 14 th October 2019
Вводные положения	1	Initial provisions
<p>Аффилированное лицо Экспонеа согласно определению, приведенному в соответствующем Договоре (далее по тексту – «Экспонеа» или «Компания Экспонеа», или «мы», «нам/нас», «наш» или другие соответствующие местоименные обозначения), поддерживает ряд интеграционных платформ третьих лиц, услугами которых Заказчики могут воспользоваться по своему усмотрению.</p>	1.1	<p>Exponea’s Affiliate as defined in the respective Agreement (“Exponea” or “we”, “us,” “our” and other similar pronouns) support a various range of third-party integrations which our Customers may, at their option, make use of.</p>
<p>Если не предусмотрено иное, действие настоящих Условий интеграции с платформами третьих лиц (далее по тексту – «Условия интеграции») распространяется на всех наших Заказчиков в значении Общих условий – Платформа Экспонеа (далее – «Общие условия»), доступных : https://exponea.com/terms-of-service/general-terms-and-conditions-ru.pdf.</p>	1.2	<p>Unless otherwise stated, these Terms of Use for Third-Party Integrations (“Integration terms”) shall apply to all our Customers as defined in General Terms and Conditions - Exponea Platform (hereinafter – GTC) available at: https://exponea.com/terms-of-service/general-terms-and-conditions-ru.pdf.</p>
<p>При получении доступа или использовании интеграционных платформ третьих лиц наши Заказчики соглашаются с настоящими Условиями интеграции, которые представляют собой общие правила, применимые ко всем интеграционным платформам третьих лиц, перечисленным в пункте 2.1 настоящего документа.</p>	1.3	<p>By accessing or using our third-party integrations, our Customers agree to these Integration terms which represent general rules applicable to all our third-party integrations stated in the list according to clause 2.1 hereof.</p>
<p>Помимо настоящих Условий интеграции Экспонеа утвердила индивидуальные Условия интеграции. Каждая интеграционная платформа третьего лица имеет свои индивидуальные условия использования, которые Заказчик должен принять до начала ее использования. В случае противоречия между настоящими Условиями интеграции и индивидуальными Условиями интеграции последние имеют преимущественную силу и применяются для урегулирования такого конфликта.</p>	1.4	<p>Apart from these Integration terms, Exponea has adopted the specific integration terms. Every and each third-party integration has its own specific integration terms which the Customer has to agree with before using. If there is a conflict between these Integration terms and specific integration terms, specific integration terms shall prevail and regulate that conflict.</p>
<p>Условия интеграции и индивидуальные условия интеграции составляют неотъемлемую часть Общих условий.</p>	1.5	<p>The Integration terms and specific integration terms represent an integral part of General Terms and Conditions – Exponea Platform.</p>
<p>Если в настоящих Условиях использования интеграционных платформ не указано иное, термины, прописанные с</p>	1.6	<p>Unless otherwise defined in these Integration terms, capitalized terms shall have the meaning set out in the General</p>

заглавной буквы, будут иметь значение, закрепленное за ними в Общих условиях – Платформа Экспонеа.		Terms and Conditions - Exponea Platform.
Интеграционные платформы третьих лиц	2	Third party integrations
Экспонеа находится в постоянном поиске новых возможностей применения интеграционных платформ третьих лиц; со списком интеграционных платформ действующих партнеров, в свою очередь, можно ознакомиться по ссылке https://exponea.com/terms-of-service/list_of_sub-processors_and_sub-contractors-ru.pdf .	2.1	As Exponea is constantly investigating for new opportunities of third party integrations, and therefore the list of current third party integrations is available at https://exponea.com/terms-of-service/list_of_sub-processors_and_sub-contractors-ru.pdf
В случае если наши Заказчики используют интеграционные платформы третьих лиц, не указанные в списке, ссылка на который дана в пункте 2.1 настоящего документа, Экспонеа имеет право отменить возможность использования любой из таких интеграционных платформ в случае, если Заказчик нарушает условия использования платформы, на основании которых соответствующее третье лицо предоставляет свой продукт или оказывает услугу, разработка/осуществление которого/которой является целевым назначением интеграционной платформы. Наши Заказчики соглашаются с тем, что Экспонеа ни в коей мере не несет ответственности и не принимает никаких условий, обязательств или ответственности в отношении каких-либо убытков или ущерба, которые Заказчики могут понести в результате отмены возможности использования интеграционных платформ третьих лиц.	2.2	Provided that our Customers use third-party integrations which are not stated in the list according to the clause 2.1 hereof, Exponea shall have the right to cancel such third-party integration where the Customer uses the integration in violation of the terms on the basis of which the relevant third party provides its product or service that is subject of the integration. Our Customers agree that Exponea shall not be held liable to and shall not accept any liability, obligation or responsibility whatsoever for any loss or damage Customers may suffer in connection with the cancelation of the third-party integration.
Заверения	3	Acknowledgement
Перед началом использования любой из интеграционных платформ третьих лиц мы рекомендуем нашим Заказчикам ознакомиться с: (i) условиями использования платформы, на основании которых соответствующее третье лицо предоставляет свой продукт или оказывает услугу, разработка/осуществление которого/которой является целевым назначением интеграционной платформы, и (ii) условиями индивидуальной и технической безопасности продукта или услуги, разработка/осуществление которого/которой является предметом интеграции. Экспонеа полагается на ознакомление	3.1	Before using any of the third-party integrations, our Customers are encouraged to (i) review the terms on the basis of which the relevant third party provides its product or service that is subject of the integration; and (ii) review personal and technical security of the product or service that is subject of the integration. Exponea shall rely that the Customer has conducted the review according to this clause.

Заказчика с документами, приведенными в настоящем пункте.		
<p>При использовании внешних интеграционных платформ, поддерживаемых Экспонеа, Заказчик подтверждает, что:</p> <p>(i) Экспонеа не осуществляет контроль над продуктом или услугой, разработка/осуществление которого/которой является целевым назначением интеграционной платформы,</p> <p>(ii) Заказчик прочитал и ознакомился с условиями, на основании которых соответствующее третье лицо предоставляет свой продукт или оказывает услугу, разработка/осуществление которого/которой является целевым назначением интеграционной платформы,</p> <p>(iii) Заказчик дает согласие на передачу данных, полученных в результате предоставления Заказчику услуг, на которые распространяется действие настоящего документа, от Экспонеа третьим лицам,</p> <p>(iv) Заказчик использует интеграционную платформу третьего лица под свою ответственность.</p>	3.2	<p>By employing any of external integrations supported by Exponea, the Customer acknowledges that:</p> <p>(i) Exponea has no control over the service or product which is subject of the integration,</p> <p>(ii) Customer has read and understood the terms on the basis of the relevant third party provides its product or service which is subject of the integration,</p> <p>(iii) Customer consents that Exponea shall transfer the data collected as a result of providing Customer with Covered Services to the third party,</p> <p>(iv) Customer uses third party integration at its own risk.</p>
Ответственность	4	Liability
<p>Экспонеа ни в коей мере не несет ответственности и не принимает никаких условий, обязательств или ответственности в отношении каких-либо убытков или ущерба, которые Заказчики могут понести в процессе использования интеграционных платформ третьих лиц. Мы не осуществляем контроль над такими третьими лицами и не несем ответственности за содержание оказываемых ими услуг. Мы предоставляем нашим Заказчикам интеграцию с платформами третьих лиц для использования только для удобства наших Заказчиков, это не означает обеспечение какой-либо гарантии или наличие какой-либо связи с такими третьими лицами с нашей стороны. Любые вопросы, связанные с услугами определенного третьего лица, должны быть направлены третьему лицу, несущему ответственность.</p>	4.1	<p>Exponea shall not be held liable to and shall not accept any liability, obligation or responsibility whatsoever for any loss or damage in connection with the third-party integrations. We have no control over such third parties, and we are not responsible and/or liable for the content of their services. We provide our Customers with third party integrations only for our Customers convenience. This does not imply any endorsement or any association with such third parties. Any concern regarding the third-party services should be directed to the responsible third party.</p>
Гарантия возмещения вреда	5	Indemnification clause
<p>Если не запрещено применимым законодательством, Заказчики защищают и гарантируют Компании Экспонеа возмещение любых потерь, обязательств, ущерба, убытков, расходов, выплат (включая выплату гонораров</p>	5.1	<p>Unless prohibited by applicable law, our Customers will defend and indemnify Exponea against all liabilities, damages, losses, costs, fees (including legal fees), and expenses relating to any allegation or third-</p>

<p>юридическим консультантам), а также издержек, возникших в связи с обвинением или процессуальными действиями со стороны третьих лиц, возникающих из любого из нижеследующего:</p> <p>(i) нецелевого использования Заказчиками интеграционных платформ третьих лиц,</p> <p>(ii) нарушения настоящих Условий интеграции либо условий, на основании которых соответствующее третье лицо предоставляет свой продукт или оказывает услугу, разработка/осуществление которого/которой является целевым назначением интеграционной платформы.</p>		<p>party legal proceeding to the extent arising from any of the following:</p> <p>(i) Customer's misuse of third party integrations and/or</p> <p>(ii) violations of these Integration terms or terms on the basis of which the relevant third party provides its product or service that is subject of the integration.</p>
<p>Отсутствие гарантийных обязательств</p>	<p>6</p>	<p>No Warranty</p>
<p>ИСПОЛЬЗУЯ ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ПЛАТФОРМЫ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ВЫ, ЯВЛЯЯСЬ НАШИМИ ЗАКАЗЧИКАМИ, ПОДТВЕРЖДАЕТЕ СВОЁ СОГЛАСИЕ С ТЕМ, ЧТО ЭКСПОНЕА НЕ ГАРАНТИРУЕТ БЕСПРЕРЫВНУЮ ИЛИ БЕЗОШИБОЧНУЮ ИНТЕГРАЦИЮ С ПЛАТФОРМАМИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. ИСПОЛЬЗУЯ ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ПЛАТФОРМЫ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ЗАКАЗЧИКИ ПРИНИМАЮТ И ПОНИМАЮТ ТАКОЙ РИСК, И ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ПРАВА ПРИВЛЕЧЕНИЯ ЭКСПОНЕА К ФИНАНСОВОЙ ИЛИ ИНОЙ ФОРМЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОДОБНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И РЕЗУЛЬТАТЫ.</p>	<p>6.1</p>	<p>BY USING ANY OF THIRD-PARTY INTEGRATIONS, CUSTOMERS ACKNOWLEDGE THAT EXPONEA DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE THIRD-PARTY INTEGRATIONS WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. BY USING ANY OF THIRD-PARTY INTEGRATIONS, CUSTOMERS ACCEPT AND UNDERSTAND THIS RISK AND WAIVE ALL RIGHTS TO HOLD EXPONEA RESPONSIBLE AND/OR LIABLE IN ANY WAY, FINANCIALLY OR OTHERWISE, FOR SUCH ERRORS AND RESULTS.</p>
<p>ИСПОЛЬЗУЯ ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ПЛАТФОРМЫ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ЗАКАЗЧИКИ ПОДТВЕРЖДАЮТ, ЧТО ЭКСПОНЕА НЕ ДАЕТ КАКИХ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННЫХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНТЕГРАЦИИ С ПЛАТФОРМАМИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. В ЧАСТНОСТИ, МЫ НЕ БЕРЕМ НА СЕБЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО В ОТНОШЕНИИ СОДЕРЖИМОГО ИНТЕГРАЦИОННЫХ ПЛАТФОРМ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ИХ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ, А ТАКЖЕ НАДЕЖНОСТИ, ДОСТУПНОСТИ ИЛИ НАЛИЧИЮ ХАРАКТЕРИСТИК, ОТВЕЧАЮЩИХ ТРЕБОВАНИЯМ НАШИХ ЗАКАЗЧИКОВ.</p>	<p>6.2</p>	<p>BY USING ANY OF THIRD-PARTY INTEGRATIONS, CUSTOMERS ACKNOWLEDGE THAT EXPONEA DOES NOT MAKE ANY SPECIFIC PROMISES ABOUT THE THIRD-PARTY INTEGRATIONS. FOR EXAMPLE, WE DO NOT MAKE ANY COMMITMENTS ABOUT THE CONTENT OF THE THIRD-PARTY INTEGRATIONS, THEIR SPECIFIC FUNCTIONS AND RELIABILITY, AVAILABILITY OR ABILITY TO MEET OUR CUSTOMERS' NEEDS.</p>
<p>Передача данных</p>	<p>7</p>	<p>Data transfer</p>
<p>Используя интеграционные платформы третьих лиц, наши Заказчики выражают согласие с тем, что Экспонеа может разрешить провайдерам соответствующих приложений третьих лиц иметь доступ к Данным Заказчиков для обеспечения совместимости таких приложений третьих лиц с нашими Услугами. Экспонеа не несет ответственности за любое раскрытие, изменение или уничтожение Данных Заказчиков в результате получения доступа провайдеров приложений третьих лиц к Данным Заказчиков.</p>	<p>7.1</p>	<p>By using any of third-party integrations, our Customers agree that Exponea may allow the providers of those third-party applications to access to Customers' Data as required for the interoperation of such third-party applications with our Services. Exponea shall not be responsible and/or liable for any disclosure, modification or deletion of Customers' Data resulting from any such access by third-party application providers.</p>

<p>Используя интеграционные платформы третьих лиц, наши Заказчики признают и соглашаются, что:</p> <p>(i) Экспонеа вправе передавать Данные Заказчиков провайдером указанных приложений третьих лиц,</p> <p>(ii) Заказчики получили соответствующие права и/или разрешения на обработку данных своих клиентов и пользователей веб-сайтов в целях использования интеграционных платформ третьих лиц,</p> <p>(iii) Экспонеа ни в коей мере не несет ответственности и не принимает никаких условий, обязательств или ответственности в отношении каких-либо убытков или ущерба в связи с данными, которые мы предоставляем таким третьим лицам.</p>	7.2	<p>By using any of third-party integrations, our Customers acknowledge and agree that:</p> <p>(i) Exponea may transfer the Customer's Data to the providers of those third-party applications,</p> <p>(ii) the Customers have obtained the respective rights and /or consents to process the data of their respective clients and users of their websites for the purpose of using third-party integrations,</p> <p>(iii) Exponea shall not be held liable to and shall not accept any liability, obligation or responsibility whatsoever for any loss or damage in connection with the data we provide to such third parties.</p>
Интеллектуальная собственность	8	Intellectual Property
<p>Мы сохраняем за собой все права (включая права на патент, товарные знаки, авторские и исключительные права, секреты производства и иные права на результаты интеллектуальной деятельности), которыми мы обладаем или которые могут возникнуть в связи с использованием интеграцией с платформами третьих лиц. Положения о правах на интеллектуальную собственность в отношении интеграционных платформ третьих лиц регулируются Общими условиями – Платформа Экспонеа.</p>	8.1	<p>We shall retain all rights (including but not limited to all patent rights, trademark rights, copyright, trade secrets and any other intellectual property rights) that we have or may have in connection with the third-party integrations. Intellectual property rights in connection with the third-party integrations are governed by General Terms and Conditions – Exponea Platform.</p>
Заключительные положения	9	Final provisions
<p>В настоящие Условия интеграции могут вноситься изменения. Мы будем информировать Вас об изменениях настоящих Условий использования путем публикации таких изменений на нашем веб-сайте.</p>	9.1	<p>These Integration terms are subject to change. We will notify you of amendments of these Integration Terms by posting them at our website.</p>
<p>Настоящие Условия интеграции вступают в силу с даты, указанной в начале настоящего документа.</p>	9.2	<p>These Integration terms are effective as of the effective date stated above.</p>